

大學叢書

現代心理學與教育

雷德斯著
鍾魯齋張俊珩譯

商務印書館發行

大 學 叢 書
現代心理學與教育

雷 斯 德 著
鍾魯齋 張俊珩 譯

商務印書館發行

中華民國二十六年二月初版

詳

(21230.1精)

大學叢書
(教本)現代心理學與教育一冊

Modern Psychologies and Education

每冊實價國幣貳元肆角

外埠酌加運費匯費

原著者 C. E. Ragdale

譯述者 鍾魯 張俊 玕齋

發行人 王雲五

印刷所 商務印書館

發行所 商務印書館

版 翻
權 印
所 必
有 究

(本書校對者陳忠杰)

書叢學大

育教與學理心代現

大學叢書委員會

委員

李書田君	李書華君	李建勛君	李四光君	朱家驊君	朱經農君	任鴻雋君	王雲五君	王世杰君	丁燮林君
秉志君	周昌壽君	周仁君	吳經熊君	吳澤霖君	辛樹幟君	何炳松君	余青松君	李權時君	李聖五君
徐誦明君	孫貴定君	馬寅初君	馬君武君	翁文灝君	翁之龍君	姜立夫君	胡庶華君	胡適君	竺可楨君
馮友蘭君	程演生君	程天放君	梅貽琦君	張伯苓君	曹惠琴君	陳裕光君	陶孟和君	郭任遠君	唐鉞君
蔣夢麟君	蔡元培君	黎照寰君	劉湛恩君	劉秉麟君	鄭振鐸君	鄭貞文君	鄒魯君	傅運森君	傅斯年君
			顧頡剛君	羅家倫君	顏福慶君	顏任光君	歐元懷君		

杜序

我重視科學的研究，我更重視科學的應用。我自信是一實用主義者，認定一切活動，若無科學的根據，必不免因受主觀的見解或常識的判斷的影響，而減損其真實的價值；一切學問，若不求其實用，則如珍寶深藏，就無多大的意義。我們欲求教育之能表現其效能，除着重社會的需要外，必須以心理事實為根據。這是現代教育學家所公認的。可是在實際上，一般教育書籍，屬於主觀見解或常識判斷的陳述者居多，而大都是缺乏心理的基礎。再者，我們從事教育的人去研究心理學，其目的原是為了實用；但一般心理書籍，又大都屬於純粹心理事實的討論，而很少以教育的材料為引證。這兩種情形，均是不甚合理而應設法糾正的。

最近，雷斯德教授著述現代心理學與教育一書，頗能打破上面所述那種錯誤，誠可謂特豎心理與教育的出版界的新幟。他應用教育的材料，來討論心理的問題；同時，亦根據心理的事實，來研究教育的活動。以教育的立場言，他的立論甚有科學的根據；以心理的立場言，他的研究甚有實用的價值。讀其書，可以雙美兼收，一舉兩得；正如西諺所云，有「投一石而獲兩鳥」的功用。今鍾魯齋先生與張俊珩同學把此書譯為中文，譯筆忠實而且暢達，其有貢獻於國內教育界實甚巨，故甚樂為之序。

杜序

杜佐周序於廈門大學，
民國二十五年四月十日。

譯者序言

我們翻譯這本書，其動機有二：第一記得從前開始讀心理學的時候，覺得心理學真是莫明其妙的學問；不特理論極其抽象，即各著作家所持的觀點，也各是其所是而非其所非。往往看完一本書，對於該書著作人的立場，究竟屬於那一派，仍不甚明瞭。後來讀過近代心理學派別一類的書，然後對於心理學的派別較能認識，而研究心理學的興趣遂陡然增加。近年來關於比較心理學的專著，雖數見不鮮，然雷斯德（C. E. Ragsdale）著的現代心理學與教育（*Modern Psychologies and Education*）一書，可算其能獨出心裁，將各派心理學的起源、演進及其相同相異之點，闡發殆盡，誠足為研究現代各派心理學者開一新的途徑。本書之譯，或足以應吾國有志研究心理學者之急需。第二，教育心理學是由心理學演進而來，將心理學研究所得的原理原則應用於教育，是為教育心理學。近十餘年來，關於教育心理學的書籍，正如雨後春筍日見蓬勃；著作家如桑戴克（Thorndike）、格特司（Gates）、桑抵福（Sandiford）、斯達奇（Starch）、品特拿（Pintner）、吉特（Tudd）等在教育心理學界尤有特殊的貢獻。然而他們的著述，或為普通教育心理學，用自己心理學的立場去發揮；或為科目的心理學，如數學心理或中學各科心理等，僅足以供教學各科目之用。我們很少看見用各派心理學的立場去討論教育的重要問題者，本書是一創作。在第二篇，雷教授則用各派心理學的眼光去討論重要的教育問題，不特可作比較心理學看，同時又是比較

教育心理學。將心理學、教育、教育心理學溝通一氣，使研究教育學或教育心理學者都會得各種重要的知識，又可以供應一般教育人士的需要。以其編制新穎，用途廣闊，所以毅然決然努力將本書譯出，以餉國人。

除上面所說者外，仍有下列幾個特點：（一）敘述詳明扼要。其所討論的問題，是由許多讀教育學和心理學的學生對雷教授所提出者（見本書編者序言），非單由著者一人的意見設計編成者可比。（二）組織完善。其編制的方法，是演繹和歸納並用。每章每段首有引言或標題，提起全章或全段的意思，每章之末歸納為一章總述，本書之最後一章，則歸納為全書的概要。若網在綱，有條不紊，使閱者不多費腦力而容易明瞭。（三）態度公正，凡做比較工作者最怕是偏見，將自己派別所屬者則是之，而對他派則非之，所謂「是其所是，非其所非」。本書的著者，力避此弊，他自己雖接近客觀派的心理學，然對其他各派仍用公正的態度去論述，一切都任讀者去判斷，尤不失學者的本色。其他的特點，可參看本書的著者和編者序言，茲不多述。

譯者極力尊重著作人的意見，譯文以求真為主。譯完後，彼此互相校對一二次，復蒙廈大教育學院院長孫蔚深先生、教授杜佐周、李相、吳家鎮諸先生及鄭鶴翔同學校閱一次，感激之餘，順筆誌謝。

鍾魯齋

張俊珩 序於廈大教育學院 一九三五年十一月

編者序言

凡讀此書者或都以爲過去二十年中，心理學已有長足的進步。經各專家的努力，使心理學爲易解的，一致的，衆說紛紜，從茲興起。教員們、社會工作者、以及各專業的人們和普通人士，莫不以心理學爲最好的談話資料；如果有人赴美國任何地方的教育會，必能聽到許多演講家討論心理學的原則及其應用於教育的步驟。若有人去聽客堂裏邊的談話，也一定會看見到許多客人稱讚或反對此派或那派心理學。醫生介紹心理學加入爲醫學專門學校的功課；律師詢求讀心理學的書籍，使他們能按照人性的定律執行他們的專業；父母找尋心理學書的目錄，加以研究，使能明瞭他們的兒童，以便因材施教；社會工作的人們，要學習心理學的最近發現及其進步。大家既對於心理學有這般的熱誠與活動，正希望這時有許多心理學的原則，可爲普遍的承認與採用；但這個希望，或者還是未曾實現。

四五十年前讀人類本性的學生，都贊同許多所謂心理定律，因爲他們所從事的心理系統，及其所研究的工作，立場同而方法亦同（內省法）。但因科學研究的發達，客觀研究法已爲廣博的採用，人們對於用內省法去探討人類心理的本性與功用，在準確和適當方面，就開始失了信用；對於內省心理學家的探求與工作，就表示不滿；即心理的組織及其動作形式，一時大家會表示同意者，也就開始瓦解。因內省心理學的崩潰，而各派心理學遂勃

然而與心理學界自難免發生了許多不協調和互相衝突的現象。這派對於人類本性的觀念，每爲他派所反對，結果遂使一般普通人甚至有些心理學界的同輩，對於心理的事實和解釋，未免茫然無所適從。普通的研究，都是叢集於各派心理學的信徒中，注意於「是其所是」的爭論。

現在若有人與其同事或朋友討論某心理學的問題，他是屬於構造派、機能派、行爲派、目的派、弗洛特信徒（Freudian）、扼都勒信徒（Adlerian）、容格信徒（Jungian）、完形派信徒（Gestaltian）、抑或屬於其他各派，就會被人知道了。若有人在任何會場中宣讀心理學論文，表示他屬於某一派，即時就可引起聽衆屬於其他各派者作爭競或辯護的反響。作者在教員、普通人、或心理學家等團體中，無時不看見其中有些分子作辯護的態度。演講者無論是屬於何派，都是努力去解釋人類的機構。在作者的大學裏邊，已經有了六派著名的心理學。各派都有學生們去信從；一派的信徒，對於其餘各派的主義，表示着不大信用。

各派心理學的不同點，及其對於人類天性觀點的差異，如能一一指出，實爲讀者所需要而且是所希望的。本書是雷斯德教授爲着討論這問題而作。始則將每派心理學的要點作簡略的敘述，並指示各派在現代心理學中發達的經過；次則指出各派的學說，有何同異之點。他所討論的問題就是：建設一教育程序，或在課室內教學，或指導那般對於某種信念或行爲覺得無所適從或贊成或反對的人，各派心理學在步驟的根本原則上，能够表示同意的，究竟能達到何種程度？雖然各派心理學對於人類特性和某種活動的來源和根據，抱着不同或相反的見解，

他指示着：當實在處理人類而求成就所需要的結果時，各派中總有相當的統一性。讀完本書以後，就知道雷教授對於現代心理學的爭點，闡發殆盡；謂其衝突大部分是在於他們對於心理活動方法上的根本觀念，而不在於用以指導各個人，尤其是幼年人的行為，以期獲得某種結果所用的方法。

雷教授將每個著名心理學派的态度見解和觀念，不偏不倚的和盤托出。讀者將以爲他是接近客觀派或行爲派，但是他在本書裏敘述並估量各派心理學並不爲他自己的見解所拘束。即以編者來說，覺得其與機能派或生物派比較接近而滿意，因爲他相信個人受遺傳的影響較大而與行爲派不同；但同時自己又承認是關行爲派或客觀派。在這裏說出這話，目的在使讀者知道如果要找出最清楚最滿意的人性概念，斷不能偏於一方，如構造派、機能派、弗洛特信徒、客觀派、完形派、或目的派。當一人有了派別的立場，則帶藍鏡者所見皆藍，就不能接受其他各派的長處了。本書的著者，似較接近於客觀派，然不失其爲一折衷的心理學家（*Eclectic psychologist*）。從本書的討論，有事實可以證明的，就是著者編者與大多數的讀者，都不能絕對的分入爲某一派的心理學家而堅守不變。編者相信這現代心理學與教育一書，除其他貢獻外，尚可爲各派心理學溝通的橋樑。過去十年或十餘年間，各派中所存在的融洽，必因之而大有增進。

雷教授編著此書的目的，一部分固然在於顯示各派心理學的觀點與態度，但根本是指示教育的程序，如何受每一派（分而言之）和各派（合而言之）心理學的原則的影響。本書的後半部，是用各派心理學的觀點去

討論現在的教育問題。讀者定能注意到這種問題，都是很複雜的。用現在我們心理學的知識，要指示如何解決這種問題，最有效率，最少浪費，真是難下斷言。雷教授討論的問題，是由許多讀心理學和教育學的學生所提出的。他是很誠懇而且愉快地去搜集各派心理學的精華，以應此當世之急。

此書可以誠懇地介紹於下列的人們：即一般有志研究現代心理學者，一般負管教青年的責任者，一般要明瞭人性、利導人性，以達到教員、父母、社會工作等人們的目的，理想與願望者。

一九三一年奧舍(M. V. O'Shea)序於威斯康星大學

著者序言

各派心理學各有不同的意見，人皆知之；惟其不同的範圍和根本性質，普通人則常不明瞭。師範生對於心理學僅能有簡單的認識，因為各派的觀點迥異，常使他弄得混淆不清，不能明白各派的特性。教員們覺得有涉獵最近心理學知識的需要，惟欲調查研究現代的各派心理學，又不知從何下手。本書之作，正所以適應這些學生和教員們的需要。

現在的教育，有了許多新的發展，對於已成立的制度，亦有許多的批評。本書試估量各種教育的運動，並用各派著名心理學的眼光去評論。如果有人要採用並堅決地抱守着一派現代心理學的態度，本書也可指示對於現在的教育，應有何種邏輯的思想。

本書的言論自始至終，都是不偏不倚的。著者曾指出現在心理學和教育思想的傾向，究竟這種傾向是否能適合吾人的想望，只好留讀者去判斷。

著作本書時，蒙奧舍教授（M. V. O'Shea）賜予勉導，著者非常感謝。在心理學方面，最感謝著者從前的教師梅兒教授（Professor Max. F. Meyer）。

一九三一年十一月雷斯德（C. E. Ragsdale）序於威斯康星

目次

第一篇 教育學基礎的心理學說……………一

第一章 兒童本性是教育學說的基礎……………一

第一節 非科學的兒童與教育觀……………一

第二節 兒童本性與教育的科學態度……………七

第三節 總述……………一六

第二章 現代心理學的性質及其功能……………一九

第一節 現代心理學對於身心關係的理論……………一九

第二節 心理學在科學中的地位……………二四

第三節 心理學與日常生活的決定論……………二六

第四節 總述……………三二

第三章 現代各派心理學的鳥瞰……………三三二

第一節 引言……………三三

第二節 構造派機能派與行為派（客觀派）心理學……………三四

第三節 目的派心理學……………四一

第四節 精神分析學……………四七

第五節 完形派心理學……………五六

第六節 總述……………六〇

第四章 本能……………六三二

第一節 現代的本能觀……………六三

第二節 遺傳學的發展有關於本能態度的變遷……………七一

第三節 贊成和反對本能的實用重要性……………七八

第四節 總述……………八一

第五章 情緒.....八三

第一節 情緒的性質.....八三

第二節 情緒的分類.....九二

第三節 教育對於情緒的影響.....九五

第四節 總述.....一〇四

第六章 心理遺傳.....一〇六

第一節 心理遺傳的重要性及其性質.....一〇六

第二節 遺傳的科學.....一一二

第三節 心理遺傳與教育.....一一七

第四節 總述.....一二四

第七章 學習.....一二六

第一節 學習是聯念.....一二六

第二節	學得行爲的性質	一三五
第三節	學習的特徵	一四〇
第四節	解釋學習的學說	一四八
第五節	總述	一五八
第八章	測驗與測量	一六〇
第二篇	從各派心理學觀點而論當前的教育問題	一七一
第九章	個別化的教學	一七一
第一節	心理學中的個性差異	一七一
第二節	學校適應個性的方法	一七七
第三節	總述	一八六
第十章	職業與教育指導	一八七
	總述	一九四